

Egyes szám ára

10

fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Egyes szám ára

10

fillér

Uj utakon

A magyarok Felvidék visszacsatolásának ünnepségei lezajlottak és a visszatért lakosság beilleszkedett már az új életrendbe. Mindenütt lelkesedéssel igyekeznek pótolni azokat a munkálatokat, amelyeket a cseh mozgósítás és terror a felszabadulásig megakadályozott. Megnyugtató, hogy a szlovák lakosság is örül új helyzetének s a fiatalok is, akiket a cseh nevelés igyekezett eltávolítani a magyarságtól, most örömmel állapítják meg, hogy a magyar uralom egészen más, mint ahogyan azt az ellenséges cseh propaganda beállította. A visszatért területek magyar katonai igazgatás alá vétele tehát megtörtént és most fokozatosan következik közigazgatási és gazdasági egybeolvasztása az anyaországgal.

Uj szint, új tartalmat kapott a magyar politika november 2-án Bécsben, amikor az olasz és német döntőbíró kijelölte az új magyar határvonalat északi szomszédunk felé. At kell alakulnia az ideiglenes határok közé szorított magyarság életének. Kereken husz évvel ezelőtt már volt részünk egy ilyen változásban, de akkor fájdalmas volt az a sok tenyesegetés, csorbítás és könnyfakasztás, amellyel bele kellett illeszkednünk az új viszonyok sovány kereteibe.

A miniszterelnök nagy beszédben ismertette a kormány elgondolásait, jövő feladatait, az olasz-német tengelypolitikához való szorosabb hozzásimulást, a lengyel barátságot, Délsláviához a megértés útjának keresését, a magyarok Felvidék visszatérével szükséges változásokat és a zsidókérdés erőteljesebb megoldásának szükségességét. A bizalmi kérdés felvetése a pártban azzal végződött, hogy négyen a liberális érzelmeik bizalmatlanságukat nyilvánították és kiléptek a pártból, viszont a jobboldali érzelmi nagy többség bizalmát nyilvánította.

A miniszterelnök kijelentette beszédében, hogy haladó nacionalista jobboldali politikájában törvénytelenre nem hajlandó. Nemcsak a hadsereg fejlesztése, hanem a nemzetnek militarista szellemmel való megtöltése is szükséges. A keresztény erkölcs és felfogás uralmát biztosítani kell, de itt nincs szó klerikális politikáról, hanem a népi egység és a szociális igazság jegyében fogant jobboldali reformpolitikáról. A reformok sürgősek, tehát a parlamenti munka gyorsítása mellett bizonyos felhatalmazás is szükséges. A telepítési és hitbizományi törvényt kiegészítik, a földhöz és kisbérlethez juttatást s általában a földkérdés megoldását gyorsítják. Az uthálózat kiegészítését, különösen a visszakerült területek bekapcsolását gyorsan megoldják. Biztosítják a közéleti tisztességet és irgalmatlanul végeznek a panamistákkal. Kikelt a sutgó pro-

paganda ellen, amely egy baráti hatalommal szemben kezd érvényesülni és megbélyegezte ezt, mert *tűrhetetlen, hogy arról a nagyhatalomról, mely fellépésével kikényszerítette a csehszlovák kérdés megoldását, más, mint a hála, barátság és az elismerés hangjai szólnak.*

A visszanyert területekkel a

zsidók arányszáma még kedvezőlenebbé vált, tehát a zsidótörvényt sürgős revízió alá kell venni és megfelelő intézkedéseket kell tenni, hogy a földbirtoknál, a sajtóban és a közgazdasági életben is helyreálljon annak a keresztény elemnek és szellemnek a vezetése, amelyre az országnak szüksége és joga van.

A magyar haza felszabadulásának örömnépe a kázméri templomban

A felvidéki községek templomaiban vasárnap mindenütt nagy ünnepséggel emlékeztek a visszacsatolásra, Jelentőségben kiemelkedő Kunder Péter nagykázméri katolikus plébános gyönyörű beszéde a *Füzesséry* bakák előtt.

Füzesséry István őrnagy vezetésével a határbiztosító század résztvett a szentmisén, majd Kunder Péter plébános szólt a katonákhoz, hangsúlyozva az 1938-as esztendő jelentőségét.

— Az Eucharisztikus Kongresszus, a Szent István emlékévk mellé máltán sorakozik ez a hatalmas jelentőségű harmadik esemény, a közös magyar haza felszabadulása. A nagykázméri templom Szent István oltára előtt a magyar és a szlovák testvér arra tesz fogadalmat, hogy a szeretet jegyében és türelemmel igyekezik helyrehozni mindent a magyar haza boldogulása érdekében.

Vasárnap iktatja be új lelkipásztorát az ujhelyi református egyház

Kiss Ernő esperes megárvult örökébe, az ujhelyi lelkészi állásba vasárnap iktatja be a sátoraljauhelyi református egyház új lelkipásztorát.

A díszes ujhelyi lelkészi állást több érdemes pályázó közül dr. Nagy Sándor Béla volt bodrogereszturi lelkésszel töltötték be. Benne eddigi működése és kiváló hitazonosi képessége alapján hivatott lelki vezérért találja meg az egyház, s ezért szeretetteljes ünnepléssel fogja az ujhelyi reformátusság állásába beiktatni.

A fél 10 órakor kezdődő beiktatási ünnepélyt reggel 9 órától a harangok zugása vezeti be. A hívek énekszámái után *Janka* Károly esperes mond imát, ami után dr. Nagy Sándor Béla lelkészt beiktatja. A beiktatott lelkipásztor hirtet ezután ígét, majd a Himnusz eléneklése után a testületek és egyesületek üdvözlnek az új lelkipásztort.

Az ünnepélyes beiktatást a Vigadó nagytermében közebed követi.

Az idén 15 pataki diák nyaral Angliában lord Rothermere költségén

A festőien szép és lélekemelő kassai bevonuláson résztvevő lord Rothermere, a magyar nép igaz barátja és szószólója, Kassáról visszatérve látogatást tett *Sáros-patakon*, ahol megtekintette a különböző pedagógiai intézményeket.

A rendkívül ünnepélyes fogadtatás után a lord látogatást tett a főiskolai nagy könyvtárban, az angol gimnáziumban és az angol internátusban. A tanulók angol tudása annyira megtetszett neki, hogy sárospataki látogatása emlékére egy 7000 pengő alapítványt

tett az ifjuság jutalmazására s egyben intézkedett, hogy a nyári szünidő alatt 15 pataki diák tanulmányutat tehessen Angliában az ő költségén.

Az őszinte szeretettel és lelkesedéssel fogadott lord Rothermere sárospataki látogatása kapcsán megleghangu táviratot intézett gróf *Téleki* Pál kultuszminiszterhez, aki előtt a legnagyobb örömet és megelégedését fejezte ki a *Sáros-patakon* tapasztalt értékes pedagógiai eredmények felett.

Vitéz Imrédy Béla Sátoraljauhely díszpolgára

Sátoraljauhely megyei város képviselőtestülete ünnepélyes keretek között tartotta meg novemberi közgyűlését, melynek legkiemelkedőbb programpontja a visszacsatolt *Felvidékről* való megemlékezés volt.

A közgyűlés egyhangulag elfogadott javaslat alapján a város díszpolgárává választotta vitéz dr. *Imrédy* Béla miniszterelnököt, akivel táviratilag közölték díszpolgárrá történt megválasztását.

A miniszterelnök megleghangu táviratban köszönte meg a város iránta nyilvánított bizalmát.

A rádió

munkatársai Ujhelyben

Érdekes vendégei voltak vasárnap Ujhelynek. A rádió szpikerjei voltak itt, *Budinszky* Sándor és *Turchányi* István, akik *Bán* Márton piarista c. igazgatót, a rádió munkatársát látogatták meg. Akkor úgy volt, hogy visszajönnék és a sátoraljauhelyi—borsi bevonulást is közvetíteni fogják.

A *Zemplén* utján sajnálattal értesítik az ujhelyieket, hogy mivel mindannyiuknak Kassára kellett menni, a sátoraljauhelyi közvetítésre nem volt alkalmuk.

A miniszterelnök

köszönő leirata a vármegye üdvözlésére

Imrédy Béla miniszterelnök Zemplénvármegye üdvözlő táviratára az alábbi leiratot intézte a vármegye főispánjához:

Méltóságos Főispán Ur!

Szívvel köszönöm azt a jóleső, lelkes üdvözlő táviratot, melyet a magyar igazság hajnalhasadásának ünnepén, felvidéki véreink hazatérésének alkalmából, folyó évi november hó 3-án Méltóságod hozzám intézett.

Kérem Méltóságodat, tolmácsolja ezt a köszönetet a vármegye közönségének is.

A Mindenható segítségem legyen velünk azon az uton, amely a becsület, az egybeforrott nemzeti munka és a törhetetlen magyar hit jegyében vezet a szebb magyar jövő felé!

Budapest, 1938. évi nov. hó 12.

Imrédy sk.

A Felvidék felszabadulását ünne- pelte a vármegye díszközgyűlése

A nemzeti alapon felépített keresztény Magyarország ki fogja küzdeni
a nagy nemzeti célok diadalát

A vármegye parlamentje hétfőn ünnepélyes díszközgyűlést tartott. Husz év óta ez volt az első igazán örömteljes, magyar öntudatot és büszkeséget sugárzó közgyűlése a vármegyének a volt határszéli székvárosban, amely most végre új életnek néz elébe. A gyönyörűen feldisített ősi teremben a díszmagyaros bizottsági tagok és magyarruhás hölgyek festői csoportja a régi Nagy-Zemplén korszakát idézte vissza. A díszközgyűlésen a felszabadult zempléni községekből is többen megjelentek.

A díszközgyűlést lelkes hangulatban dr. Fáy István főispán nyitotta meg hazafias érzéstől izzó, lendületes beszéddel.

Beszédében Zemplén vármegye egész lakossága nevében legőszintébb testvéri szeretettel üdvözölte

Emlékezés Gömbös Gyulára . . .

— Ebben az ünnepélyes pillanatban szükségesnek tartom, hogy annak a nagy magyar magvetőnek emléke előtt meghajtsam a kegyelet és soha el nem múló hála zászlaját, aki akkor, midőn a magyar nemzet sorsát, — korát jóval megelőzve, — a Berlin-római tengely sorsához kötötte, elvetette azt a magot, melyet az utódok bölcs politikája és a feltartóztat-hatatlan történelmi erők éretté tettek most az aratásra.

— Vitéz jákfai Gömbös Gyula emléke és hervadhatatlan érdemei előtt áldozzunk a legőszintébb hálával és kegyelettel. Jutalmazza meg őt a jó Isten azért a hatalmas munkáért, melyet a magyar-

Az első felszabadult bizottsági tagok üdvözlése

Végül meleg szeretettel köszöntötte a főispán Antalóczy Jánost, Diószeghy Györgyöt, Gasparik Jánost, Kossuth Pált és br. Seny-nyey Pált, a bizottság első felszabadult vendégeit, akik lelkes harcosai voltak a határokon túl a magyarságnak és — bejelentette, hogy Mécs László a hirneves papköltő és Virág Béla a királyhelmei magyar tanács elnöke táviratilag üdvözölték a díszközgyűlést.

Ezután dr. Jármy Béla kir. közjegyző emelkedett szólásra. Többek között a következőket mondta:

— A magyar nemzet utja nem volt rózsákkal hintve. Ez az ut-

a magyar igazság első nagy állomásán magyar, szlovák, rutén és német testvéreinket, akik a 20 éves cseh rabigából most felszabadultak.

Majd így folytatta a főispán.
— Sohase feledkezzünk meg arról, hogy a magyar nemzet Trianon előtt egy hatalmas családot képezett, melynek különböző fajokhoz tartozó tagjait az évszázados közös sors által kiformált sorsközösség érzése fűzte egy erős megbonthatatlan egységbe. Egységbe fonta azt az a szentistváni gondolat, amely átvonul történelmünk egész folyamán, irányt adva, megszabva azt az egyedül helyes utat, melyet a nemzetnek követnie kell, hogy Európának ezen exponált pontján, nyugat és kelet határán, betölthesse azt a történelmi feladatot, azt a küldetést, melyet az Isten rendelése reá bízott.

ság jobb jövője érdekében ily igaz lélekkel kifejtett.

— Én hiszem, hogy a szentistváni gondolatban megerősödött

s a népies szociális tartalom jegyében ujjászületett, nemzeti keresztény alapon felépített megnagyobbodott egység, erős Magyarország

teljes egészében ki fogja küzdeni a nagy nemzeti célok diadalát, ki fogja küzdeni a teljes magyar feltámadást.

A közgyűlés tagjai felállással adtak kifejezést Gömbös Gyula emléke iránt érzett őszinte nagyrabecsülésüknek és hálaüzenetnek.

tővises volt, de fiai ősei örökét becsülettel védelmezték és tartották meg, bár a magyar a maga szelleme, kulturális és anyagi javainak megszerzésében és elérésében mindig csak félkézzel dolgozhatott, mert másik kezében kardot kellett tartania, mellyel nemcsak hazáját, de az egész nyugatot is védelmezte a kelet pusztításaival szemben. Ez a kard mindig becsülettel ragyogott.

— Husz évvel ezelőtt a mételey emésztette és örölte fel a nemzet belsejét és ostoba, szennyeslelkű vezetők átkos működése elhozta azt a szomorú időt, mikor a magyar saját legnagyobb erejét és büszkeségét, gyönyörű hadseregét

zavarta szét azzal, hogy: „nem akarunk katonát látni“.

Egy nemzet életében husz esztendő nem hosszú idő, de rab-ságban töltött husz esztendő husz évszázaddal ér fel. Véreink, legjobbjaink elszakadtak a gyönyörű hazától, saját földjükön hontalanná váltak és mit érezhettek ők, arra jellemző, mint nekem egy megszállott területen élő régi barátom ezt mondta: „Ti nem tudjátok, hogy mi a haza, azt csak mi tudjuk, akik elvesztettük a hazánkat“.

Hódolat a Kormányzónak, köszönet a kormánynak

Szálljon imánk ebben a meghatott pillanatban az Egek Urához, vegyük körül hűséges és odaadó ragaszkodással a legelső magyar embert, aki a régi nyomorúságos és szomorú napok után husz évvel ezelőtt az első derűt hozta erre a sokat szenvedett nemzetre, aki nemzetünk színe-javát maga köré gyűjtve, elindult az új honalapításra és husz éven át bölcsességben, dicsőségben, szívének magyar dobánásával, lelkének fenséges erejével vezetett minket az új feltámadás felé.

Javaslatára a közgyűlés egyhangú lelkesedéssel határozta el, hogy Magyarország kormányzóját mélyszégyenű hódolattal, törhetetlen hűséggel és soha el nem múló hálával köszönti.

Dr. Harsányi Gyula m. kir. kormányfőtanácsos nagyszabású beszédében ismertette a nagy történelmi esemény előzményeit és kifejezte a m. kir. honvédség iránti nagy lelkesedést. Meleg szavakkal méltatta a kormány politikájának helyességét és kijelentette, hogy „bűnös az, aki különböző önálló elgondolásokkal kísérletezik és azoknak gombacsirájával akarja megmételyezni a magyarság lelkét és akadályozni az egyenes uton haladást.“

Javaslatára a közgyűlés elhatározta, hogy feliratot intéz a kor-

M. kir. 16poráruda
Lőszer és fegyver árusítás

Peiger Gusztáv

vas-, szerszám-, műszaki
cikkék, gép- és festéküzlete

Sátoraljaujhely

Rákóczi-u. 3. sz. Telefon: 93. sz.

Csepeli permetező és

egyéb gazdasági esz-

közök állandó raktára!

Mindennemű vasáru

olcsó beszerzési forrása!

1301/47

mányhoz, melyben leghálásabb köszönetét nyilvánítja Imrédy Béla m. kir. miniszterelnöknek, különösen pedig Kánya Kálmán külügyminiszternek és a vármegye nagynevű képviselőjének Teleky Pál grófnak, azért a munkásságáért, mellyel a magyar igazság diadalának ezen első állomását kiharcolták, s őket a nemzet érdekében kifejtendő további munkájukban törhetetlen bizalmáról és támogatásáról biztosítja.

Ezután általános érdeklődés között Gasparik János Battyán községi esperes-plébános a felszabadult 63 zempléni község küldötteinek nevében köszönte meg a meleg üdvözlést és adott kifejezést végtelen örömeinek, hogy a cseh demokrácia sötét 20 esztendeje után végre a szabad magyar hazában és ebben a közgyűlési teremben adhat hálát a magyarság hivatott vezetőinek, amelybe 20 évig nem léphetett be.

A felszabadult magyarság első szónokát tomboló lelkesedéssel ünnepelte a közgyűlés.

Farkas Andor ny. polgármester ódáját szavalta el megragadó erővel és igen nagy tetszést aratva, majd Bernáth Aladár ny. alispán javasolta, hogy a történelmi jelentőségű közgyűlésen elhangzottakat szösz szerint vegyék a vármegye jegyzőkönyvébe az utókor számára.

Szakszerűen és olcsó árban készítünk

mindenféle ékszer és órajavításokat jótállás mellett.

Aranyozás, ezüstözés és evőeszközök felújítása rozsdamentes pengével.

VAJDA TESTVÉREK MÁV órás és ékszerész
Sátoraljaujhely
(Nagyfőzsde mellett.)

Törött aranyat és ezüstöt legmagasabb árban veszünk és cserélünk. Állandó alkalmi vételek.

AZ ŐSZI DIVATUJDONSAGOK:

Férfi, női ruha és kabátszövetek igen nagy választékban raktárra érkeztek

Klein Kálmán divatházában Sátoraljaujhely
Horthy Miklós-tér 1. szám.

A vármegye egyik legnagyobb divatháza, — a fenti cikkeken kívül mindenféle férfi és női fehérnemű, kötött és divatáru, szőnyeg, paplan, kelengye a legolcsóbban, — **MINDENT EGY HELYEN** — beszerezhet.

Gyermekintézeti kelengyék szakszerű összeállítás.

Takarékossági tagok közkedvelt beszerzési helye!

Telefon: 55.

Vidékre minták!

63 zempléni község került vissza 55.000 lakossal

A müncheni megegyezés következtében felszabadult zempléni községek névsorát alább adjuk. A névsor szerint tehát felszabadult összesen 63 község. Megjegyzendő még, hogy ez még nem végleges határ, csak a magyar csapatok által elfoglalt rész.

A községek névsora a régi járási beosztás szerint a következők:

Sátoraljaujhelyi járás: Borsi 875, Csörgő 577, Kistoronya 676, Nagytoronya 786, Bodrogszög 276, Bodrogszerdahely 1561, Bodzás-ujlak 1027, Garany 1249, Barancs 428, Magyarsas 671, Céke 1176, Imreg 611, Szürnyeg 697, Ladamóc 718, Csarnahó 343, Kisbári 147, Szöllőske 386, Nagybári 389, Zemplén 709, Legenye 473, Alsómihályi 712, Nagykázmér 552, Kiskázmér 220, Biste 218, Velejte 873, Gercsely 501, Kiszte 421, Kásó 432.

Bodrogközi járás: Királyhelme 3080, Ágcseryő 485, Kistárkány 1070, Nagytárkány 1118, Bély 1030, Bacska 632, Battyán 1064, Kisdobra 488, Bodrogszentes 970, Kiszegés 1400, Szomotor 730, Bodrogvécs 645, Kisujlak 488, Perbenyik 1405, Lelesz 1821, Bodrogmező 781, Kaponya 164, Szolnocska 352, Kiskövesd 599, Nagykövesd 1089, Örös 742, Nagygeres 1011, Bodrogszentmária 398, Boly 828, Pálfolde 168, Rad 554, Szinyér 110, Véke 668, Zétény 848.

Nagyimihályi járás: Deregnő 893, Hegyi 379, Abara 751, Nagyráska 466, Kistráska 314, Mészpest 147. A számok a községek 1910. évi lélekszámát jelentik.

Összesen tehát 63 község szabadult fel 45,778 lakossal, akiknek jelenlegi száma mintegy 55.000-re tehető.

Russzinszkói aratómunkás-akció terve a sárospataki Mezőgazdasági Bizottság előtt

Rendkívül érdekes és nagyjelentőségű indítványt tárgyalt a sárospataki Mezőgazdasági Bizottság legutóbbi ülésén.

Az indítványt Csajka György tiszakarádi földbirtokos terjesztette a Mezőgazdasági Bizottság elé s abban a Magyarországhoz csatlakozni kívánó 112 orosz községből 5000 arató munkás behozatalát kéri a kormány segítségével keresztülvinni az 1939-ik aratósi időnyre.

Ezen arató- és egyéb mezőgazdasági munkások munkabére és természetbeni konvenció szolgáltatása mindenben azonos lenne az illető munkaadó gazdaságoknak 1938. évi aratásában teljesített szolgáltatásokkal. Ez a 2500 pár arató munkás megkapná már most a szokásos 300 kg. buza-rozs előleget, ami még most karácsony előtt kerülne az illető gazdaságok küldeményéből kiosztásra.

Hogy mit jelentene ez, azon a Russzinföldön, amelynek sok községében 20 év óta, amióta nem járják Magyarországot, nem volt karácsonyra kalács, de még kenyér sem az asztalokon, azt külön nem kell hangsúlyozni. Ennél jobb, hatásosabb propaganda nem

lenne, mintha mindazon községekben, ahol 25 pár munkás szerződött, 150 q buzaszállítmány érkezik részükre munkaelőlegben. Akik ismerjük a nép szegénységét, ez még Magyarországon is olyan propaganda eszköz, hogy emellett minden ékesszólás eltorpúl!

A figyelemre méltó indítványtevője a orosz munkások behozatalát és hazaszállítását a kormánytól kéri és kifejti, hogy a orosz munkás behozatala nem jelent konkurenciát a magyarországi mezőgazdasági munkásoknak, mivel ezek nagyrésze a legutóbbi években nagyrésztben az inkább kifizető gyógykönyvtérmezítésre tért át s így mezőgazdasági munkásokban jelentős kereslet mutatkozik.

Végezetül Csajka György földbirtokos bejelentette, hogy az akció sikere esetén tiszakarádi gazdaságában 100 orosz munkást szerződötne le, akiknek a páronkénti 300 kg. buza rozs előleget nyomban kifizetné.

A Mezőgazdasági Bizottság az indítványt magáévá tette és további intézkedések végett a Tiszajárási Mezőgazdasági Kamarához felterjesztette.

„Becsülettel a hazáért“

A sátoraljaujhelyi Move november 17-én tartotta fokozott érdeklődés mellett szokásos heti táborozását, a gimnázium tornatermében.

A magyar ima elmondása után dr. Vajda Ákos bajtárs mondott nagyhatású ismeretterjesztő előadást, melyből érdekes részleteket jövő számunkban közlünk.

Beszédének további során behatóan ismertette a közép-európai nagyhatalmak belső politikájában az utóbbi időkben történt változásokat és azoknak okait.

Csaba Jenő dr. bajtársunk „A magyar jobb jövő a magyar gyermek” címen beszámolt arról, hogy hazánkban 500 egykés falu van,

Budapesten 100.000 utca gyerek él. 100 magyar újszülöttre 140 cseh, 240 szerb, 280 román újszülött jut. És mindez köszönhető az egykésnek. Ezt kerülnünk kell, mert ez az ország teljes legyengülését hozhatja magával.

Beszámolt arról is, hogy Budapesten 1900-ban 17.418 egy éven aluli gyermek volt és 11.460 kutya, 1937-ben 9.600 az egy éven aluli csecsemő, ellenben a kutyák száma 22.692-re emelkedett. Hazánkban évente 40.000 csecsemő, 26.000 vérébajos és 100.000 megmenthető magyar hal meg. Miért van ez? Ha ez így megy tovább, 1960-ban 13 millió magyarral szemben 40 millió szláv tenger áll.

E megdöbbentő adatok után részletezte azokat az apró jötteket, melyek a ma baját kibébiethetik a kormány intézményes baaavatkozásáig.

Itt említette meg, hogy egy ujhelyi zsidó egy félkaru rokkant bajtársunkat véresre verte. Ezt a bejelentést nagy felháborodással hallgatta a tábor.

Beszámolt arról is, hogy jövő heti táborozásunkra már készen fog állni a magyar keresztény cégek, orvosok, ügyvédek stb. névsora. Mindenkinek rendelkezésére áll majd ez a névsor, és ebből mindenki kiválaszthatja majd azt a keresztény és elsősorban keresztény bajtársunkat, akinél szükségleteit kielégítheti.

Tudomására hozza egyben minden bajtársnak, hogy a Move vezetősége, élén Lehoczky Lajos elnökkel, mindig és mindenben a bajtársak rendelkezésére áll. Eddig is számos példával bizonyította be a Move vezetősége, hogy nem hagyja cserben a hozzáfutólót. Számos bajtársunk került a veze-

Iskolatermek, 1247/47
hivatalos helyiségek,
üzemi épületek,
üzletek,
lakások
fűtésére legalkalmasabb a
Gyöngy kályha
Egyszerű, kényelmes kezelés!
Nagy tüzelőanyag megtakarítás!
Olcsó rostált daraszénnel is fűthető
Gyártja:
Magyar Radiátorgyár Rt.
Budapest,
Mintaraktár: VI, Andrásy-út 13.
Kapható minden jobb vaskereskedőnél.

tőség segítségével állásba, és sokan jutottak a megélhetést jelentő munkaalkalomhoz. — Kérjétek! Segítünk!

A táborozás a magyar ima elmondásával ért véget.

Vasuti és autóbusz menetrend

Sátoraljaujhelyből a felszabadult területre

A vasuti közlekedés Sátoraljaujhelyből is megindult a felszabadult területre. Utazni természetesen csak a megfelelő engedéllyel lehet. Kassa és Sátoraljaujhely között a vasutvonal két állomása még a csehek birtokában van. Ezért Sátoraljaujhelyből csak Legenyealsómihályi állomásig közlekednek a helyi vonatok, még pedig 5 vonatpár naponta.

Sátoraljaujhelyből megindult a rendes vasuti közlekedés Csappon keresztül Beregszászra is. Itt is 5 vonatpár közlekedik naponta.

Ezenkívül Sátoraljaujhely és Kassa között a MÁV modern autóbusz közlekedést léptetett életbe. Az autóbusz Sátoraljaujhelyből a vármegyházától indul 7.50-kor, Kassára érkezik 9.45 órakor. Az autóbusz visszaindul Kassáról 17.00-kor, Sátoraljaujhelybe érkezik 18.55 órakor.

Sátoraljaujhelyről Legenyére indul: 5.36, 10.01, 12.37, 16.34, 19.02 órakor.

Legenye-Alsómihályira érkeznek: 6.03, 10.18, 13.04, 16.49, 20.12 órakor.

Legenye-Alsómihályiból indul: 7.06, 10.28, 15.31, 19.08, 22.15 órakor.

Sátoraljaujhelybe érkeznek: 7.20, 10.52, 15.51, 19.23, 22.41 órakor.

A vonatok egyelőre a nagy állomásról indulnak.

Sátoraljaujhely nagy állomásról külön-külön indulnak a Csapig és Beregszászig közlekedő vonatok, tehát aki Beregszászba megy, hiába indul el a csapi vonattal, mert be kell várni a beregszászi vonatot Csappon.

Saujhelyből ind.	7.50 Csapra érke.	8.57
"	12.30 " "	13.37
"	10.02 B.-szászra	11.55
"	15.57 " "	18.17
"	19.24 " "	21.17
Csapról	6.15 Saujhelybe	7.23
"	10.07 " "	11.16
Beregszászról	8.08 " "	10.01
"	14.33 " "	16.30
"	17.59 " "	19.54

Lapzártakor vettük a hírt, hogy a Máv. már Csap és Ungvár között is megindította a rendszeres forgalmat. Ezen a vonalon a menetrend így alakult:

Csapról indul Ungvár felé: 6.40, 9.10, 10.13, 11.05, 13.50, 15.40, 17.11 (Árpád) 20.29 és 22.15 órakor.

Ungvárról vissza Csap felé: 4.55, 5.35, 8.23, 10.12, 13.05, 19.50, 16.59, 18.35 (Árpád) és 19.40 órakor.

Utazás előtt mindenki kérjen felvilágosítást a Máv. menetjegyirodától, mert a vasuti menetrendben Csap felé még naponta vannak változások.

Legolcsóbb beszerzési forrás!

Asztalos Béla háztartási és festékszaküzlete

Építkezési anyag és denaturált szesz nagykereskedőnél
SÁTORALJAUJHELY, PETŐFI-U. 1.

Téli gyümölcsfapermetezők gyári árban
Mütrágya, Szuperfoszfát, Péti só gyári árban
Borkén, Káliummetabiszulfid
Patkány- és rovarirtómérgek
Parkettfényesítő, — padlóápolószerek
Csontképző állattakarmány mész
Fedéllemez kátránykarbolineum

Speciális festékek, kiváló minőségű KRAYER lakkok
Denaturált szesz palackozó telep.

HIREK

Az Országos Rákóczi-Szövetség koszorúja. Az Országos Rákóczi-Szövetség nevében a szövetség alelnöke, Széll Sándor főszolgabíró babérkoszorút helyezt Borsiban Rákóczi Ferenc szülőházára. A babérkoszorun piroskék szalag volt, rajta aranybetűkkel az „Országos Rákóczi-Szövetség” felírás.

Halálozás. Báró Harkányi János v. b. titkos tanácsos, ny. m. kir. kereskedelmi miniszter, felsőházi tag, Zemplénmegye törvényhatóságának örökös bizottsági tagja, a háború előtti magyar politikai világnak egyik kimagasló alakja péntekre virradó éjszaka elhunyt. Elnöke volt a Magyar Cukoripar Rt.-nak, melynek révén és zempléni mintagazdaságai folytán mindig élénk összeköttetésben állott a vármegye közéletével. Temetése vasárnap délután lesz a Megyaszó melletti Ujvilágpusztán igen nagy részvét mellett.

Uj ref. lelkes Bicsén. A ricsei ref. egyház december 4-én iktatja be új lelkesét Varga János tokaji hitoktató személyében, akit ez év júniusában hívott meg a gyülekezett. A beiktatást Janka Károly esperes végzi.

Bírósági hírek. A m. kir. igazságügyminiszter dr. Szilágyi József sátoraljaujhelyi kir. törvényszéki segédhivatali gyakornokot bírósági joggyakornokká nevezte ki és dr. Adriányi Pál sátoraljaujhelyi ügyvédjelöltet a debreceni kir. ítélőtábla kerületébe joggyakorlatra bocsátotta.

A sátoraljaujhelyi Nemzeti Kaszinó zászlóajándéka a visszakerült Borsi község előljáróságának. November 10-én a sátoraljaujhelyi Nemzeti Kaszinó tagjai egy díszes zászlót ajándékoztak a felszabadult Borsi község előljáróságának, azzal a kéréssel, hogy a hazafias ünnepélyek alkalmával a nagy fejedelem Rákóczi szülőházát azzal díszítsék fel.

Esküvő. Géczy Irén és Chudovszky Lajos nov. 23-án Budapesten tartották esküvőjüket. (Minden külön értesítés helyett.)

A sárospataki teológusok Mihályiban. Szép ünnepség folyt le hétfőn este Mihályiban, ahol a sárospataki teológusok impozáns módon esti istentisztelet keretében emlékeztek meg Legenye-Alsómihályi felszabadulásáról.

Az új hegyközségeket november végéig feltétlenül meg kell alakítani. Az összes szülő és gyümölcsös tulajdonosok tartóznak ingatlanuk pontos adatait bejelenteni az illetékes községi előljáróságának.

A Pinceszövet kezét november 20-án vasárnap délelőtt 11 órakor tartja nagy érdeklődés mellett közgyűlését.

Gyalog viszik az országzászlót a sárospataki diákok Kassára

A Stefanik szobor helyére kerül az országzászló

Sárospatak közönsége ereklyés országzászlót adományozott a felszabadult Kassa városának. A zászló 5 méter hosszú, első oldalán angyalos címer van. A címer felett a következő felírás: „Igy volt, így lesz.” Alatta: „Cum Deo Patria et libertate.” A zászló másik oldalán négy címer látható egymás alatt.

Az országzászló a Stefanik szobor helyére kerül és talapzata a cseh betonerdők anyagából épül. Az ünnepélyes felavatás november 27-én, vasárnap déli 12 órakor lesz, mellyel kapcsolatban az Ereklyés Országzászló Bizottsága az Országos Rákóczi Szövetséggel

A Szociális Misszió műsoros estje. A Szociális Misszió november 20-án műsoros estet rendez, melyre a város társadalmát ezúton is szeretettel meghívja a Vezetőség.

Keresztények, segítsünk a keresztényen! Moskovszky Mihály MOVE bajtársunk, divatárú kereskedő ezúton kéri a város társadalmát, hogy szíves támogatásukkal legyenek segítségükre a kezdet nehézségeinek legyőzésében.

Idegenellenőrző razzia Sátoraljaujhelyben. Az idegeneket ellenőrző hivatal közgei kedden és szerdán nagyszabású razziaát tartottak Sátoraljaujhelyben. A razzia során nagyszámu előállítás történt s mint értesülünk, több beszivárgott és engedély nélkül itt tartózkodó zsidó elemet a hatóságok kitoloncoltak a városból.

Vonatközlekedés Legenye felé. November 14-én Legenye és 15-én Csap felé is megindult a vasúti összeköttetés. Legenye felé öt vonatpár közlekedik. A vasúti jegy ára a nagyállomásról III. osztályon oda-vissza 1.20, a kisállomásról 80 fillér. Itt közöljük, hogy a Máv. a cseh vasutasok nyugdíjainak részére — nagy gavallériával — kifizette azokat a nyugdíjakat, amelyeket a cseh vasút nem fizetett ki nov. 1-én.

Ideiglenes autóbusszjárat Lasztóc és Nagyszalánc között. Mint ismeretes az ideiglenes felvidéki határ megvonása következtében előre nem látott nehézségek állottak be a Sátoraljaujhely-kassai vasúti forgalom terén. A két várost összekötő vasúti vonal egy része ugyanis Lasztóc és Nagyszalánc között cseh kézen maradt. Mint értesültünk, a Máv. a forgalom zavartalanságának biztosítására a legrövidebb időn belül megépíti magyar területen ezt a vonal szakaszt s addig is autóbusszjáratokkal kapcsolta össze Lasztóc és Nagyszalánc állomásokat.

Kassán országos Rákóczi ünnepet rendez.

A pataki országzászlót a pataki diákok gyalog viszik Ujhelyen keresztül Borsiba a nagy fejedelem szülőházához, majd onnan tovább Kassára. A felavatásra külön vonatok mennek. A m. kir. Automobil Club ezen alkalomból Rákóczi emlékturát rendez Rákóczi városaiba. Az automobil karaván november 26-án este érkezik Munkácsról Sárospatakra. Vasárnap reggel megkoszorúzzák Rákóczi szülőházát, majd folytatják utjukat Kassára a Rákóczi ünnepségre. Ujhelyen keresztül tehát a kora délelőtti órákban mennek keresztül.

Hogyan lehet a felszabadult területre utazni?

A régi határtól számitott 10 km.-es szélességben (Idetartozik pl. Legenye, Csap stb.) az eddigi alkalmi utilappal szabadon lehet közlekedni. Az utilaphoz szükséges Ujhelyben a város helyhatósági bizonyítványa, melyet a városháza 10-es számú szobájában lehet jegyzőkönyvileg kérelmezni hétköznaponként délelőtt 10-12 óráig. A helyhatósági bizonyítvánnyal le kell menni a kisállomási hid rendőri kirendeltségéhez, ahol délután fél 6 és fél 7 óra között kiállítják az utilapot, mely 5 napra érvényes. Vidéken a főszolgabírók állítják ki az utilapokat. Itt az eljárás egyszerűbb.

Az ujhelyi alkalmi utilapok kiállítását olyan *kényelmetlennek és hosszadalmasnak* találjuk, hogy az feltétlenül *sürgős egyszerűsítést* követel.

Miért nem lehet egyszerre lebonyolítani az egész eljárást, ahelyett, hogy a közönséget háromszor is megjártnák? A bevonultak hozzátartozói nem várhatnak napokig.

A 10 km.-es szélességen túl csak katonai utazási igazolvánnyal lehet utazni. Ezt az igazolványt a VII-ik hadtest II. osztálya

állítja ki Miskolcon. A kérvényben részletezni kell a kérelmező teljes nevét, szülei nevét, saját születési helyét, évét, vallását, családi állapotát, foglalkozását és pontos lakcímét. Csatolni kell egy darab fényképet 6x9 cm. nagyságban. A fénykép hátlapján a fenti személyi adatokat fel kell tüntetni és a rendőrkapitányság 3-as számú szobájában igazoltni. Igazolvány nélkül a „határ” átlépése szigorúan tilos és büntetést von maga után.

Társulati közgyűlés. A Taktaközi Belvizvezető Társulat november 28-án délelőtt fél 10 órakor Szerencsen, a község háza nagytermében közgyűlést tart. A közgyűlés előtt délelőtt 9 órakor választmányi ülés lesz.

Öngyilkosság. Rácz Borbála 21 éves háztartási alkalmazott Ujhelyen a Rákóczi ut 27 szám alatt vasárnap d. u. lugkőoldattal elmezavarában megmérgezte magát és meghalt.

Hol a boldogság mostanában? Ott ahol a pénz és vagyon van! Nagy vagyonhoz juthat könnyűszerrel, ha részvesz a M. Kir. Államsorsjáték legközelebbi dec. 7-i húzásán, ahol kisorsolásra kerül főnyereményként 40.000 P. és még sok kisebb-nagyobb nyeremény.

Mozi-műsor

Szombaton, november 19-én este 6 és fél 9 órakor, vasárnap, november 20-án d. u. 8/4, este 6 és fél 9 órakor, hétfőn, november 21-én este 6 és fél 9 órakor. A magyar filmgyártás leg-sikerültebb filmje! „Azurexpress”. Magyar nyelvű filmvígjáték. Főszereplők: Páger Antal, Szelezcky Zita, Tolnai Klári, Básthy Lajos, Vendrei Ferenc. Magyar világhíradó.

Kedden, november 22-én és szerdán, november 23-án este 6 és fél 9 órakor Irene Dunne filmjének, a „Mellékutca” reprise van műsoron.

Csütörtökön, november 24-én este 6 és fél 9 órakor régi és kedves ismerőseinket Stant és Pant látjuk viszont a bemutatásra kerülő „Ujj a hegyekben” című filmben.



25 év óta a
Burgit
TYUKSZEMTAPASZ

milliószor bevált

Kapható: FEST ZOLTÁN drogériájában

Egyedárusító!

Sátoraljaujhely.

1269/46

Belvárosi Takarékpénztár Részvénytársaság

SÁTORALJAUJHELYI FIÓKJA

Wekerle-tér 4. — Telefon: Pénztárterem 152, Igazgató: 32.

Főintézet: BUDAPEST, IV., APPONYI-TÉR 5.

Betétek könyvecskére és folyószámlára

Foglalkozik mindennemű bankügyletekkel.

Az intézet fiókjai:

Budapest: V., Szabadság-tér 7.
V., Váci-ut 34.
VI., Andrássy-ut 2.
VI., Mussolini-tér 4.

Vidéken: Debrecen
Gyöngyös
Makó
Miskolc

Szerződéses viszonyban levő intézetek több nagy vidéki városban.

Kevesen mi megna zánkban i jelent Né vember 9- a novemb dalom mi ünnepli é ez a nove nap a n vértanujár mai nagy halottján

De nem erről a méltóságt ünneplés Irok azé lesnek a juitatta m hiányzott. magunkb gunk me kívülről az, ami bennük nálni, a erőt ad.

Nem még ben a litikai egyes tehet sal fe egylet utolsó szusá a sz

— És többi me között a mas trib tikai és közögye zött, ki az én ő telen va künk is talán faj aradi l idegen alázatás Gyermel társaimn Ez most sen vol meg né jesen ke lülről é tényleg, van sze tegektől Hát mé szervez nézem, direktor kilátszik másik, Nem tu intézet tanár, t ber. ige német Minden ked az szürkés az arca öntudat tom raj valamir intézetbe kertjébe német. négy év mit ér semmit,

VILÁGSZEMLE

Müncheni impressziók — november 9-én

Kevesen vannak azt hiszem a mi megnagyobbodott csonka hazánkban is, akik ne tudják, mit jelent Németország számára november 9-ike. 1923-ban volt ez a november 9, amit a német birodalom mint legnagyobb ünnepét ünnepli és itt volt Münchenben ez a november 9-ike. Jelenti ez a nap a nemzeti szocializmus 16 vértanujának emlékét, jelenti a mai nagy német birodalom 420 halottjának ünnepét.

De nem erről akarok írni. Nem erről a nagy szögletes, nagyon méltóságos és igazán felemelő ünneplésről.

Irok azért, mert ennek az ünneplésnek a lelke, egysége, eszembe juttatta mindazt, ami nálunk eddig hiányzott. Az annyi nagyon sok magunkban rejlő jó tulajdonságunk mellett nincs meg az, amit kívülről kell megadni. Nincs meg az, ami kihozza a lelkekből ami bennük van, amit fel kell használni, ami egybeforraszt, ami erő ad.

Nem hiszem, hogy volna még egy ország, amelyben annyi különböző politikai formáció, annyi egyesület, meg nagyhangú tehetetlen párt és egymással feleselgető mindenféle egyetemes lett volna az utolsó húsz év álmos szuszága alatt, mint ebben a szűk, csonka hazában

— És most, hogy itt állok a többi meghívott külföldi vendég között a vörössel bevont hatalmas tribünön, a különböző politikai és polgári alakulatok változóegyenruhájú csoportjai között, kit látok az egyik sorban, az én őszhaju direktoromat. Hirtelen valami meleget érzek. Nekünk is vannak mártirjaink. Még talán fájóbbak, mint ezeknek. Az aradi 13 vére több évszázados idegen uralom szégyenét, megaláztatását akarta lemosni rólunk. Gyermekkorom óta mentem tanuló társaimmal az iskolai ünnepségre. Ez most jut eszembe. — Kevesen voltunk. Csak az iskolák, meg néhány járókelő. Szégyenteljesen kevesen. Szervezetlenül. Belőlről éget valami. Hát lehetséges, tényleg, hogy itt mindenki megvan szervezve a legmagasabb rétegektől a legalacsonyabbakig? Hát mért nem vagyunk mi megszervezve? Mi odahaza? Csak nézem, nézem mereven az én jó direktoromat. Az egyensapka alól kilátszik fehér haja. Mellette a másik, harmadik, meg a negyedik. Nem tudom kik, talán egy másik intézet igazgatója, talán egyetemi tanár, talán valami egyszerű ember. Igen, — egyszerű ember. De német ember. Tehát egyforma. Mindenki egyforma. Civilesem lépked az én őszhaju igazgatóm a szürkésbarna egyenruhában, de az arca, az katona. Szögletesen öntudatos és büszke. Érzem, látom rajta, hogy mennyire büszke valamire. Most nem igazgató az intézetben, most nem kertész a kertjében, most német és csak német. És ezt az érzést az utolsó négy év alatt kapta. Hogy azelőtt mit érzett, azt nem tudom, talán semmit, vagy keveset. Hogy ezt és

így nem, abban biztos vagyok. De most felébresztették benne. Az én őszhaju, 54 éves direktorom felvette az egyenruháját, beült az autójába, elment a gyülekező helyre és most itt vonul a vezére előtt, — a többivel.

Uram Istenem megtenné-e ezt nálunk egy egyetlen kicsike kis „igazgató” is? Mondjuk ki nyu-

November 18-án kezdődik a sárospataki ref. Főiskola „Péntek Esték” előadássorozata

A sárospataki ref. Főiskola tanári kara ez évben is megrendezi nagy népszerűségnek örvendő „Péntek Esték” c. előadássorozatát, amelynek előadói a megújuló magyarországi néhány alapvető kérdésével fognak foglalkozni.

A „Péntek Esték” első előadása november 18-án lesz, amikor Tóth Mihály „Az önmunkásság szerepe az új magyar típus kialakításában” címen érkezik. Dec. 9-én Hegyi József „Nemzeti sajtó” címen, ja-

godtan: Nem. S ne csodálkozzunk rajta. A 20 évi alvás után ki kell vernünk először az álmat a szemünkből. Ki kell verni, ki kell dörszölni az álmat a gimnazisták, az egyetemisták, mégjobban a felnőtt középosztály, s legjobban az igazgatók osztálya szeméből. Hogy ne legyen már annyira osztály az az „osztály.”

A 20 évi alvás után talán most ébredünk. — Hiszem, hogy ébredünk.

Ezt láttam és ezt gondoltam november 9-én Münchenben, a németek ünnepén.

Iff. Széchenyi István dr.

nuár 20-án Dr. Szabó Zoltán „A népfőiskola, mint a magyar népnevelés utja” címen, febr. 10-én Dr. Ujszász Kálmán „Magyarország és magyarkutatás”, március 3-án Képes Géza „Intő fényjelek északról”, márc. 24-én pedig Szabó Ernő „Népszellem, népzene” címen fog előadást tartani.

A „Péntek Esték” előadássorozatának megkezdését Sárospatak társadalmi feifokozott érdeklődéssel várjon.

A felszabadult határszéli Gercsely község vasárnap országzászlót avat

Részletek a honvédek gercselyi fogadtatásáról — A vasárnapi ünnepélyen a főispán és alispán is résztvesznek

Az elmúlt héten csütörtökön délelőtt 2 órakor vonult be Velejte felől Gercsely községbe v. Tomory Nándor őrnagy parancsnoksága alatt a 42-ik gyalogezred felvirágozott lelkes zászlóaljja.

Az új határszél közelében levő visszatért zempléni község lakossága már napokkal előbb lázas izgalommal és boldog örömmel készülődött a magyar honvédség fogadtatására. Titokban zászlókat csináltak Kassán és azokat rejtvegték, majd hétfőn, — amikor még a csehek voltak urak a községben — a lakosság bátor vezetői már kitűzték a magyar zászlókat. A község lakossága már napokkal a magyar katonaság bevonulása előtt lelkesen tüntetett Magyarországgal, ami annál értékesebb tény, mert a község lakosságának túlnyomó része ezidőszert szlovák nyelven beszél. A legtöbb család elszlovákosodott magyar. Szlovákul beszélnek, ellenben annál erősebben érzik magukat magyarul.

Még a csehszlovák hadsereg egyes tagjai benn voltak a községben, amikor a község mozgalmának legelszántabb irányítói, Barna András gazdálkodó, Magyar Balog János gazdálkodó, Reich Dezső fűszeres és Lakatos kovácsmester minden veszéllyel dacolva, már megkezdtek a diadalkapu felállítását. Barna András nyíltan ellenállt a cseheknek és mindenre elszánt magyarsággal kiállította oda nekik: Ide löjjetek ha mertek! Én négy

LÓW MIHÁLY
főarúsítótól

vegyen sorsjegyet!

FONTOS

Mindenkit érdekel, akinek pénzre van szüksége, hogy december 7-ére esik a magyar királyi jótekonycélú állami sorsjáték húzása, amikor kihúzásra kerül a

40.000 P-ős

főnyeremény és több szép nyereményösszeg is.

A sorsjegy kapható az összes jegyfőarúsítóknál és dohánytőzsdékben.

kült gercselyi lakosok, akik magyar zászlókat hoztak.

Meghatott jelenetek játszódtak le. A katonákat és a menekülteket összecsókkolták, majd a diadalmas menet fergeteges éljenzése s „Nyech zsiye!” kiáltásai közben, virágoktól borítva vonult be a magyar hadsereg Gercsely községbe.

A község november 20-án vasárnap délelőtt fél 12-kor avatja fel országzászlóját. A zászló a sátoraljúj helyi Mansz adományára. Az alapzat előtt egyúttal felavatják a hősök emlékművét is a következő jelmonddal: „1914—1918. Mégsem volt hiába!”

Az ünnepségen hír szerint megjelenek dr. Fáy István főispán és felesége, valamint Bornemisza Miklós alispán is, aki magyar és szlovák nyelven mond beszédet. Ujhelyből vonaton Legenyealsó-mihályi állomásig lehet utazni. Onnan a község mintegy 2 kilométer.

MINDEN
GONDJÁT
ELFELEJTI

Ha OLVAS

Iratkozzék be LÓW MÁRTON
KÖLCSÖNKÖNYVTÁRÁBA,
havonta 1:20 pengőért minden értékes
könyvet elolvashat. Kazinczy-utca 1

6000

Magyar
Művelődés
Műve

TUNGSRAM
IZZÓLÁMPA · RÁDIÓCSŐ

Egy cigándi kőmives kálváriája boxeres cseh banditák között

Harapófogóval ropogtatták az ujjait és a talpát verték Kiss Lajosnak a királyhelmei cseh őrsön — Az egyik cseh pribék a felszabadító hatóságok őrizetébe került

Néhány nappal ezelőtt érkezett haza a kassai fogházból Kiss Lajos cigándi kőmivesegéd. Azon számos zempléni magyarok egyike, akik a csehek kezébe kerültek, hogy örökre megemlegessék a csehszlovák demokráciát és élő tanui legyenek a csehszlovák kultúráknak.

Kiss Lajost ez év februárjában a nagygerési csehszlovák őrs fogta el a határon. Hét nap és hét éjjel vallatták a legvállogatottabb kínzásokkal. Mindenáron kémkedést akartak rábizonyítani. Harapófogóval ropogtatták ujjait, majd sós vízben kellett lábait áztatnia, ami után vékony gumibotokkal verték a talpát, miközben kéjelegve ordították, hogy „Talpra magyar!” Amikor elájult, hideg-

vizbe nyomták be ruhástól és csuromvizesen lökték be a sötét fogdába, ahol a csupasz földön kellett állnia a hideg időben. Éjjel többször megismélték vele a kultúra terjedését szolgáló eljárást. Ujjai közé ceruzát szorítottak és a vallató helyiség egyik sarkából a másikba rugdosták a cseh legionisták.

A királyhelmei cseh őrs egyik banditája vasboxerrel verte az arcát úgy, hogy orrcsontja eltört és megsejtült. Ez a gazember kijelentette, hogy minden magyar embert agyonver gyermekeivel együtt.

Itt írjuk meg, hogy ez a boxeres cseh bandita a királyhelmei bevonulás alkalmával a magyar hatóságok őrizetébe került.

meleg szívvvel és szeretettel siet a rászoruló leventeiifjúság felségélyezésére.

Ugy a természetbeni, mint pénz-

adományokat a helybeli lapokban fogom nyugtázni.

A Sátoraljaujhely Városi Testnevelési Kirendeltség vezetője.

Kis zempléni falvak a bevonulás fényében

A felszabadító magyar hadsereg már régen bevonult a demarkációs vonalon belül eső zempléni falvakba, de még egyre kapjuk a felejthetetlen napok lelkes örömeiről beszámoló tudósításokat.

A túlaradó szeretet ezernyi színéről számolnak be ezek, a kis zempléni falvak nagy ünnepeiről irt jelentések. A rádió által közvetített nagy városok ünnepei lehetnek nagyobb szabásúak, de a szeretet melege éppen oly mértékben áradt a zempléni föld falvaiba bevonuló osztagok felé is.

Ilyen megható fogadtatás várta a Csörgő, Velejte, Gesztely és Barancsra bevonuló határbiztosító szakaszt is. A Kisfaludy László hadnagy által vezetett szakaszt virágos utja során diadalkapuvál fogadta a demarkációs vonal közelében levő Barancs. Jablonszky

Jenő igazgató-tanító mondott itt könnyes hangú üdvözlő beszédet, s a templom kapujában Andrásszovszky Lajos plébános ministránsai között várta az érkező katonákat.

Iséphy Vilmosné és Stefancsik Béla földbirtokosokkal az élén az egész falu lakossága elhalmozta a magyar katonákat minden jóval, amit csak a fosztogató csehek elől menteni tudtak.

Megható ünnepséget rendeztek a hálás katonák a fogadtatás viszonozására, s ennek keretében Mikulka János karpaszományos határőr átadta a Mikóházi Bokréta zászlóját.

ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délben. Előfizetési ár: negyedévre 1.20 P, félévre 2.40 P, egész évre 4.80 P. Felelős szerkesztő dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János. Kiadja: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.

Híres pince!

Híres konyha!

Városi Vigadó Vendéglő

Minden este

Földes—Gáspár—Kompothy-trió

világvárosi műsorával.

Felhívás Sátoraljaujhely magyarérzésű lakosságához!

Az ifjúság a jövő záloga! Mindenki tudatában kell hogy legyen ama kötelezettségének és kötelességének, amely az ifjúsággal szemben osztályrészétül jut.

Csak azon az ifjúságon lehet felépíteni a jövő Magyarországot, melyet az elkövetkezendő nehéz kötelességekre, törhetetlen hazafiúi szeretettel nevelünk.

Az egymás iránti megbecsülés, a vállvetett munka, a közös cél elérésében való törekvés, megingathatatlan hit kötelességünké teszi, hogy e nehéz, anyagi gondoktól súlyos időben tehetségünkhöz mértén segítsünk embertársainkon.

Ezen kötelességünk fokozottan áll fenn a jövő reménysége, az ifjúság iránt.

Mint az előző években, úgy a folyó évben is szeretettel fordulok Sátoraljaujhely megértő, nemes-szívű, törhetetlen magyar érzésű lakosságához, hogy adományaival tegye lehetővé a leventeiifjúság rászoruló tagjainak felségélyezését.

Nem tudom elfogadni azt a kijelentést, hogy „már adtam x. y. egyesületnek”, ilyen kijelentést a

magyar ifjúságot szerető ember nem tehet.

Tudatában vagyok annak, hogy igen sok oldalról fordulnak a közönséghez, de viszont annak is tudatában vagyok, hogy az ifjúság istápolása oly töke, mely az egyetemleges magyar haza javára termi kamatait.

Felkérem az iparos- és kereskedőtársadalom tagjait, hogy lehetőleg szakmájukba vágó természetbeni adományaikkal járuljanak a leventeiifjúság felségélyezéséhez.

Ugy a természetbeni, mint pénzadományok gyűjtésére a testnevelési kirendeltség aláírásával és bélyegzőjével ellátott gyűjtőivek szolgálnak, más, a testnevelés részére történő gyűjtőivekkel gyűjtöket, mint családokat kérem a rendőrségnek átadni.

A romlandó természetbeni adományokat az adományozó által a gyűjtőivekben történt bejegyzés után csak f. évi december hóban fogom elszállíttatni.

Meg vagyok győződve, hogy Sátoraljaujhely közönsége f. évben is

A tokaji járás főszolgabirájától.

Szám: 3717/1938.

Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye tokaji járásához tartozó s lemondás folytán megüresedett **tarcali**

segédjegyzői állásra

pályázatot hirdetek.

Az állás javadalmazása a 62.000/1926. B. M. sz. rendeletben megállapított s az időközben megjelent kormányrendeletekkel csökkentett fizetés és lakáspénz.

Felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy képesítésüket, erkölcsi és politikai megbízhatóságukat és magatartásukat igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényüket hozzám folyó évi **november hó 25-én déli 12 óráig** nyújtsák be, mert a később érkezett kérvényeket nem fogom figyelembe venni.

A tokaji járás területén alkalmazásban levő pályázók okmányokat csatolni nem kötelesek.

A választás határnapját későbbi időpontban fogom kitűzni.

Tájékoztatásul közlöm, hogy az állás helyettesítés útján már be van töltve.

Tokaj, 1938. évi november hó 5-én.

Fejér Andor sk.
főszolgabíró.

1296/46 - 47

MEGÉRKEZTEK
AZ 1939. ÉVI

UJ TIPUSU RÁDIÓK

AZ ÖSSZES RÁDIÓGYÁRAK LERAKATA

JELLEMZŐI: Leszállított árak, varázstükör, motorizált és mechanikus nyomógomb automata, új kisfogyasztású „E” rádiólámpák, csökkentett fogyasztás halk vételre, új hangdiffuzor.

Felsőmagyarországi Villamossági és Műszaki Vállalat

Városi Moziépület

Telefon 14

Sátoraljaujhely